

# INFO-BLATT

7° edizione - luglio 2023



## In questo quaderno informativo puoi leggere di questi temi:

- **pagina 3:** Incontro con "lo Cittadino".
- **pagina 4:** Riunione People First.
- **pagina 6:** Giornata contro le discriminazione.
- **pagina 8:** Incontro a Ora.
- **pagina 9:** La mostra TAGTRÄUME.
- **pagina 10:** Ritratto: Andreas Plank.
- **pagina 11:** Iniziative nell'autunno 2023.



Questo è il nostro  
quaderno informativo.



## Cari membri a cari amici di People First Alto Adige.

2 volte all'anno facciamo un quaderno informativo.

In questo quaderno informativo puoi leggere:

- Cosa fa People First Alto Adige.
- Informazioni importanti.

Il nostro quaderno informativo è in linguaggio facile.

Così tutti possono leggere il testo facilmente.

Vi auguriamo buon divertimento con la lettura.

Jochen Tutzer

Presidente di People First Alto Adige



*People First Alto Adige riceve denaro da:*

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL  
Abteilung 24 - Soziales



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE  
Ripartizione 24 - Politiche sociali

# Incontro con il gruppo “Io Cittadino”.

Mercoledì 25 gennaio abbiamo incontrato  
il gruppo “Io Cittadino di Trento”.  
Ci siamo incontrati nel nostro ufficio di Bolzano.

Tutti si sono presentati.  
Infatti alcuni autorappresentanti erano nuovi.  
E anche l’assistente di “Io Cittadino” era nuova.

Prima di tutto abbiamo presentato i nostri progetti.  
E poi il gruppo io cittadino ha presentato i suoi progetti.  
Abbiamo lavorato e discusso insieme per 3 ore.  
È stato un confronto molto bello.

Poi siamo andati a pranzo insieme.



## Riunione di People First.

Venerdì 14 aprile e sabato 15 aprile abbiamo fatto la riunione del consiglio di amministrazione di People First all'Hotel Masaccio.

Alla riunione hanno partecipato:

- I 10 membri del consiglio di amministrazione.
- Le nostre 2 persone di riferimento.
- E 2 assistenti.

Venerdì abbiamo incontrato il consiglio di amministrazione della Lebenshilfe.

E abbiamo mostrato un video.

Abbiamo fatto questo video per Hans Widmann.

Nel video il nostro consiglio di amministrazione ha salutato Hans Widmann.

Infatti adesso Hans Widmann **non** è più presidente della Lebenshilfe.



Sabato abbiamo lavorato a questi temi:

- Come può lavorare bene il consiglio di amministrazione?
- Chi ha quali compiti?

La psicologa Monika Kahler ha moderato la riunione.



Per tutti noi sono state 2 giornate molto interessanti.

Questo è il nostro consiglio di amministrazione di People First.



## Giornata contro le discriminazioni.

Mercoledì 1 marzo era la Giornata contro le discriminazioni.

La vicepresidente di People First lotta da tanti anni contro la discriminazione delle persone con difficoltà di apprendimento.

La nostra vice-presidente si chiama: Julia Maria Binanzer.

Il Centro anti-discriminazioni ha organizzato un'iniziativa su internet per la Giornata contro le discriminazioni.

E Julia Maria Binanzer ha partecipato a questa iniziativa.

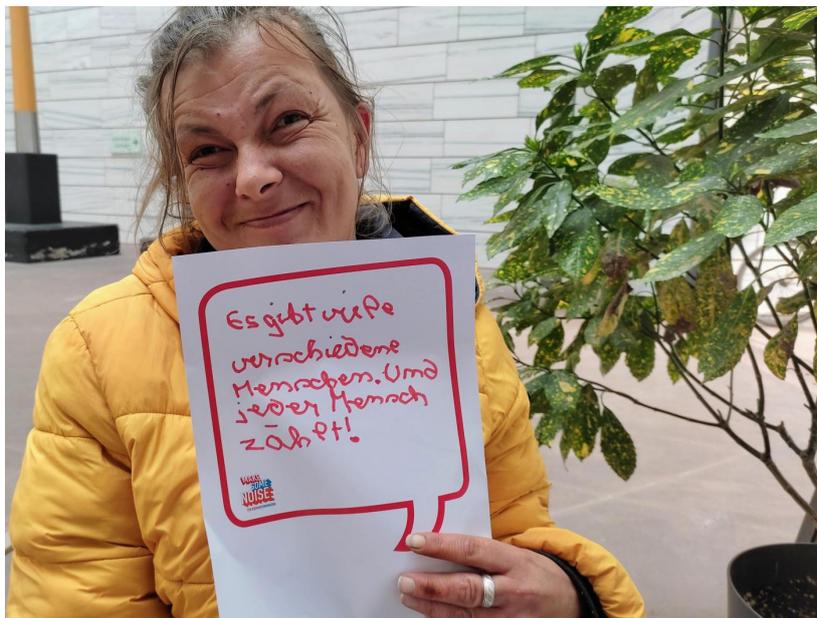
Julia Maria Binanzer ha fatto dei cartelloni.

E su questi cartelloni sono scritte le sue richieste.

Julia ha scritto:

Le persone sono diverse tra loro.

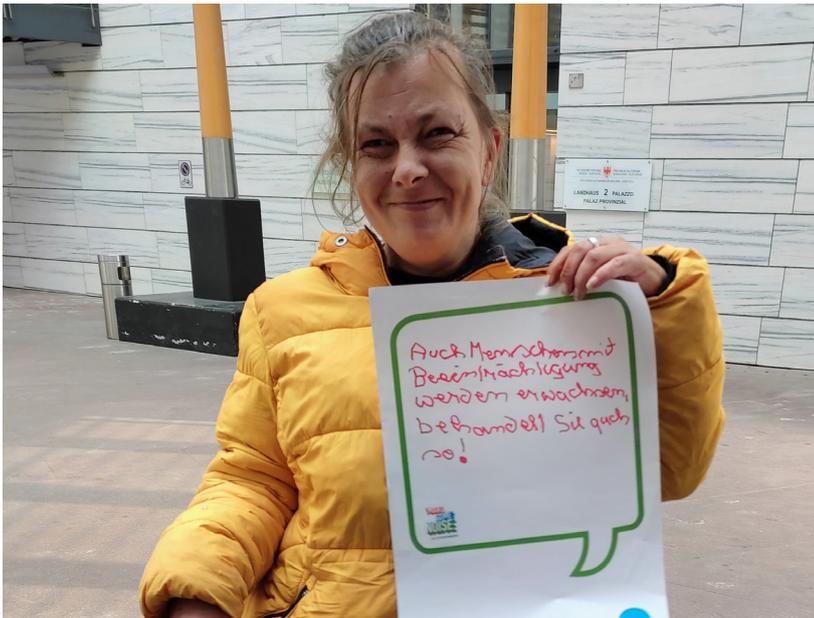
E ogni persona è importante!



Julia ha scritto:

Anche le persone con disabilità diventano adulte.

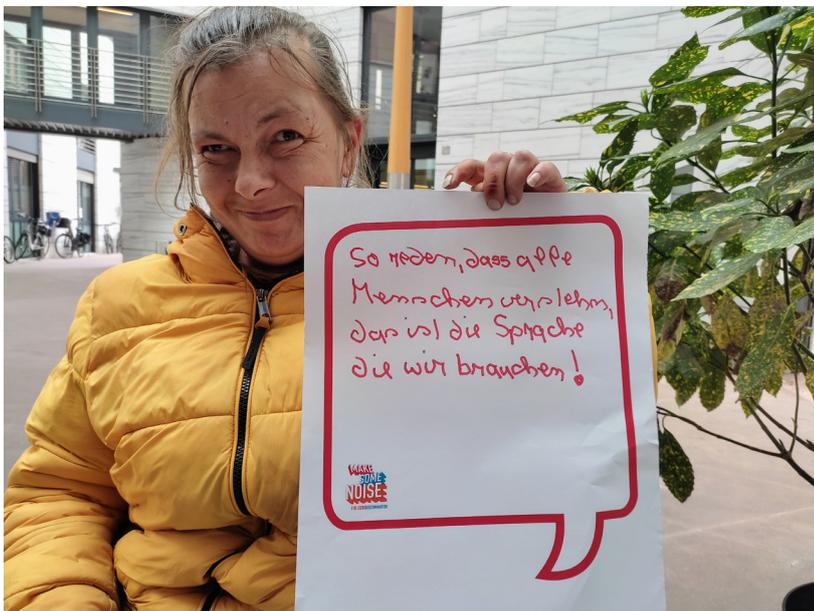
Trattate le persone con disabilità come persone adulte!



Julia ha scritto:

Parlate in modo da far capire tutti:

questa è la lingua di cui abbiamo bisogno!



## Incontro sull'amministrazione di sostegno.

Il 28 marzo 2023 eravamo al Caffè Prossliner a Ora. Lì abbiamo fatto un incontro sull'amministrazione di sostegno.



Tutte le lavoratrici e i lavoratori del Caffè Prossliner hanno partecipato all'incontro.

### Cos'è un amministratore di sostegno?

Un amministratore di sostegno è una persona. Questa persona dà sostegno a persone che hanno delle difficoltà. Per esempio a persone con disabilità o a persone malate. Queste persone non si riescono a occupare di tutto? Per esempio queste persone non riescono a gestire bene i soldi? Allora un amministratore di sostegno può aiutare queste persone.

Vuoi più informazioni sull'amministrazione di sostegno?

Noi abbiamo il quaderno informativo in lingua facile "Cos'è l'amministrazione di sostegno".

Chiama il nostro ufficio.

Il nostro numero di telefono è: 0471 06 25 27.

Se vuoi ti possiamo mandare una copia del quaderno.



Ein Heft in Leichter Sprache

Verein für Sachwalterschaft VEG

In Zusammenarbeit mit Projekt First Südtirol



## Visita alla mostra TAGTRÄUME.

Il 12 maggio noi di People First siamo stati a Silandro.

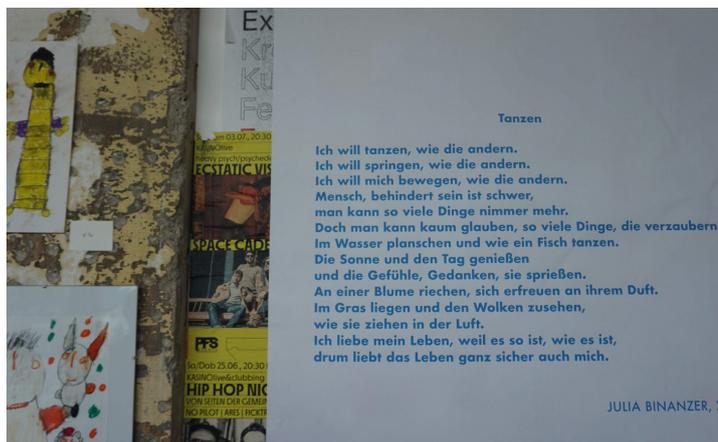
A Silandro il 12 maggio è iniziata la mostra TAGTRÄUME.

A questa mostra le persone possono vedere testi e immagini.

I testi e le immagini sono stati fatti da persone con difficoltà di apprendimento.

I testi sono stati scritti nel laboratorio di scrittura della “Integrierte Volkshochschule”.

Anche alcuni membri del consiglio di People First hanno partecipato ai laboratori di scrittura.



## Un membro die People First si presenta.

Mi chiamo Andreas Plank.

Ho 55 anni.

Vivo a Caldaro in una comunità abitativa.

E lavoro in una struttura diurna.

Nel tempo libero faccio volentieri queste cose:

- Giri in bici da corsa.
- Inserire dati nel computer.
- Parlare con altre persone.
- O fare una passeggiata con amici o conoscenti.

Il mio hobby più grande è il nuoto.

Io faccio parte di People First da tanti anni.

Perché spesso People First organizza eventi interessanti.

E People First organizza anche corsi di formazione interessanti.

Come per esempio il corso di computer.



# Iniziative nell'autunno 2023.

## **Marcia delle donne.**

Il 23 settembre a Bolzano c'è la marcia delle donne.

La marcia delle donne è una manifestazione.

La manifestazione è dalle 10 alle 13.

Insieme vogliamo difendere i diritti delle donne con

Vuoi partecipare alla marcia delle donne?

Allora chiama il nostro ufficio.



## **Seduta pubblica dell'Osservatorio provinciale.**

Giovedì 5 ottobre c'è la seduta pubblica dell'Osservatorio provinciale.

Vuoi partecipare?

Hai bisogno di altre informazioni?

Allora chiama il nostro ufficio.



## **Elezioni provinciali 2023.**

Nell'autunno 2023 andiamo in diverse strutture.

E in queste strutture facciamo degli incontri sulle elezioni provinciali.

E ci sarà anche un testo informativo in lingua facile sulle elezioni.

E un video che spiega in modo facile come votare.

Il testo e il video vengono pubblicati in settembre.



## Vuoi collaborare con People First Alto Adige?

Ti interessi di politica?

Ti interessi dei diritti delle persone  
con difficoltà di apprendimento?

Allora telefonarci.

O Scrivi un'email.

O Vai sul nostro sito internet.

### People First Alto Adige

Lebenshilfe Onlus

Via Galileo Galilei 4c

39100 Bolzano

☎ 0471 06 25 27

✉ [peoplefirst@lebenshilfe.it](mailto:peoplefirst@lebenshilfe.it)

💻 [www.peoplefirst.bz.it](http://www.peoplefirst.bz.it)



Le immagini sul quaderno informativo sono di:

Pagina 1 e 11 © Inga Kramer, [www.ingakramer.de](http://www.ingakramer.de)

Pagina 11 © Logo di Frauen·marsch/ Donne in Marcia

Pagina 12 © Lebenshilfe für Menschen  
mit geistiger Behinderung

e.V. Illustrator: Stefan Albers, Atelier Fleetinsel 2013

Le foto sul quaderno informativo sono di People First Alto Adige.